

Comme il en voulait à l'argent,  
 Sur le mulet du fisc une troupe se jette,  
 Le saisit au frein et l'arrête.  
 Le mulet, en se défendant,  
 Se sent percer de coups; il gémit, il soupire.  
 "Est-ce donc là, dit-il, ce qu'on m'avait promis ?  
 Ce mulet qui me suit du danger se retire,  
 Et moi, j'y tombe et je péris "  
 "—Ami, lui dit son camarade,  
 Il n'est pas toujours bon d'avoir un haut emploi :

8 v.—"Comme... l'argent." En vouloir à quelque chose signifie avoir des prétentions sur (ici); ou bien : diriger une attaque sur: Il en voulait à quelque petite ville du pays.—En vouloir à quelqu'un : avoir contre lui un sentiment de rancune.

9 v.—"Fisc," trésor du roi ou de l'Etat; le mulet porteur de l'argent destiné au trésor royal.—"L'ennemi... il... une troupe" trois mots qui désignent les voleurs : la construction est embarrassée.

10 v.—"Le frein". Au fig : ce qui retient l'élan impétueux, excessif de quelque passion : Mettre un frein à sa langue : s'abstenir de parler par prudence, par discrétion, par honnêteté.—Ronger, mordre son frein : subir, réprimer le dépit qu'on éprouve.

11 v.—"En se défendant" à coups de pieds, par des ruades, peut-être en essayant de mordre ceux qui l'approchent.—Tous les mots convergent au même dessein chez l'incomparable fabuliste.

12 v.—"Le sent" suivi d'un verbe actif qui prend le sens passif.—"Percer de coups," on perce de flèches, d'un instrument pointu et tranchant; "coups" est pris par extension pour blessure; ainsi : un coup de feu est la plaie produite par une arme à feu.—"Il gémit" plus fort que le mot suivant "il soupire." Admirez la rapidité et la concision, la propriété et le naturel du langage : c'est le cachet du génie.

13 v.—"Est-ce là," *ce* se rapporte à une chose, à une action déjà déterminée; *là* est employé par redondance et donne plus de force au discours.—"Promis" laissé espérer, annoncé, réservé.—*Prov.*: Promettre monts et merveilles : faire toutes sortes de promesses avantageuses.—Promettre plus de beurre que de pain : promettre plus qu'on ne veut ou peut tenir.

14 v.—"Ce... suit" expression dédaigneuse qui dépare un peu l'élégie du baudet.—"se retire" il semble qu'il faudrait *se tire*, se dégage.—Le **danger** est une disposition des choses telle, qu'elle nous menace de quelque malheur; le **péril** est une rude épreuve par laquelle on passe avec un grand danger; le **risque** est une situation glissante dans laquelle on court des hazards.

15 v.—"Et... péris." Vers d'une mélancolie exquise, plein de forte émotion et propre à exciter la compassion en faveur de l'innocente victime du devoir.—"Je péris" mot synonyme de mourir, avec l'idée en plus d'une fin prématurée et violente.

16 v.—"Ami" le camarade u-e d'ironie et de sarcasme.